

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 574/72 of 21 March 1972 fixing the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community

(Official Journal of the European Communities No L 74 of 27 March 1972, page 1; Special Edition 1972 (I), page 159)

[C 40]

1. Article 2 (1):

read:

'1. Models of certificates, certified statements, declarations, applications and other documents necessary for the application of the Regulation and of the Implementing Regulation shall be drawn up by the Administrative Commission.

Two Member States or their competent authorities may, by mutual agreement and having received the opinion of the Administrative Commission, adopt simplified forms for use between them.'

2. Article 4 (1):

for: 'given',

read: 'listed'.

3. Article 4 (3):

before: 'the place of stay',

insert: 'the institutions of'.

4. Article 4 (4):

for: 'appointed',

read: 'designated'.

5. Article 4 (5) and (6):

for: 'set out',

read: 'listed'.

6. Article 4 (7):

for: 'seats',

read: 'registered offices or places of business'.

7. Article 4 (8):

for: 'for whom',

read: 'to which';

for: 'specified',

read: 'listed'.

8. Article 5:

heading:

read: 'Replacement by the Implementing Regulation of arrangements for implementing conventions';

text:

for: 'providing that they are not set out in Annex 5 of the Regulation',

read: 'in so far as they are not listed in Annex 5'.

9. Article 6 (1):
 - for:* 'conditions for joining a voluntary or optional continued insurance scheme in respect of invalidity, old age and death (pensions)',
 - read:* 'conditions for admission to a voluntary or optional continued insurance in respect of invalidity, old age and death (pensions) in several schemes'.
10. Article 7 (1) (a):
 - for:* 'under which',
 - read:* 'by virtue of which'.
11. Article 7 (1) (b), second sentence:
 - for:* 'insurance periods',
 - read:* 'periods of insurance'.
12. Article 10 (2) (a), first sentence:
 - for:* 'claim under the legislation',
 - read:* 'claim by virtue of being subject to the legislation'.
13. Article 10 (2) (c):
 - before:* 'Article',
 - insert:* 'the provisions of'.
14. Article 10 (2) (d):
 - for:* 'specified',
 - read:* 'listed'.
15. Article 13 (1):
 - first subparagraph:
 - for:* 'employment with',
 - read:* 'the personal service of';
 - second subparagraph:
 - for:* 'the calendar year',
 - read:* 'a calendar year'.
16. Article 13 (2), second sentence:
 - delete:* 'to him'.
17. Article 13 (3):
 - for:* 'him with',
 - read:* 'to him';
 - for:* 'in question, by',
 - read:* 'in question or in the personal service of'.
18. Article 13 (4), second sentence:
 - for:* 'nominate',
 - read:* 'designate'.
19. Article 14 (1), third sentence:
 - for:* 'transmit',
 - read:* 'forward'.

20. —
21. Article 14 (3):
for: 'institutions competent',
read: 'competent institutions'.
22. Article 14 (4), first sentence:
for: 'to have German legislation applied to him, the provisions of that legislation',
read: 'for German legislation to be applied, the provisions of such legislation'.
23. Title IV, heading:
read: **'IMPLEMENTATION OF THE SPECIAL PROVISIONS OF THE REGULATION RELATING TO THE VARIOUS CATEGORIES OF BENEFITS'**
24. Article 15 (3), introductory sentence, and (a) (vi) and (b) (vi):
for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance'.
25. Article 16, heading, and (1) and (3):
for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance'.
26. Article 16 (2), second sentence:
delete: 'directly'.
27. Article 17 (1), second and third sentences:
read:
'This certified statement, based upon information supplied by the employer, where appropriate, shall be issued by the competent institution. If the worker or the members of his family do not submit the said certified statement the institution of the place of residence shall obtain it from the competent institution.'
28. Article 17 (2) to (6):
read:
'2. That certified statement shall remain valid until the institution of the place of residence receives notification of its cancellation. However, when the said certified statement has been issued by a French institution, it shall only be valid for three months following the date of its issue and must be renewed every three months.
3. If the worker is a seasonal worker, the certified statement referred to in paragraph 1 shall be valid for the whole of the expected duration of the seasonal work unless, in the meanwhile, the competent institution notifies the institution of the place of residence of its cancellation.
4. The institution of the place of residence shall inform the competent institution of every registration effected in accordance with the provisions of paragraph 1.
5. Upon each application for benefits in kind, the person concerned shall submit the supporting documents required for the granting of benefits in kind under the legislation of the Member State in whose territory he resides.
6. In the event of hospitalization, the institution of the place of residence shall, within three days of becoming aware of the fact, notify the competent institution of the date of entry into hospital, the probable duration of hospitalization and the date of leaving hospital. Notification shall be unnecessary, however, when the costs of the benefits in kind are repaid in a lump sum to the institution of the place of residence.'

29. Article 17 (7):
first sentence:
for: 'inform',
read: 'notify';
second sentence:
for: 'on the expiry',
read: 'at the end';
fourth sentence:
delete: 'to be'.
30. Article 17 (8), first sentence:
for: 'of, or change in, employment by the worker',
read: 'or change of the worker's employment'.
31. Article 18 (1):
for: 'draw',
read: 'receive';
for: 'treating',
read: 'providing treatment for'.
32. Article 18 (2), first subparagraph:
for: 'treating the worker concerned',
read: 'providing treatment'.
33. Article 18 (2), second subparagraph:
first sentence:
for: 'forthwith',
read: 'immediately';
second sentence:
for: 'Such a',
read: 'Such'.
34. Article 18 (3), second sentence:
for: 'probably',
read: 'probable'.
35. Article 18 (9):
for: 'those States',
read: 'those Member States'.
36. Article 21 (1), third sentence:
delete: 'directly'.
37. Article 21 (2):
read:
'2. The provisions of Article 17 (6), (7) and (9) of the Implementing Regulation shall apply by analogy.'

38. Article 22, heading:

for: 'in the case of transfer of residence or return to the',
read: 'who transfer their residence or return to their'.

39. Article 22 (1), second sentence:

before: 'the legislation',
insert: 'the provisions of'.

40. Article 22 (2):

read:
'2. The provisions of Article 17 (6), (7) and (9) of the Implementing Regulation shall apply by analogy.'

41. Article 22 (3):

for: 'provisions',
read: 'provision'.

42. Article 23:

for: 'Article 23 (3)',
read: 'Article 22 (3)'.

43. Article 24:

first sentence:
for: 'drawing',
read: 'receipt';
second sentence:
for: 'requirement',
read: 'obligation',
for: 'but not',
read: 'without'.

44. Article 25 (1):

for: 'draw benefits under',
read: 'receive benefits under the provisions of'.

45. Article 26, heading:

for: 'Benefits to',
read: 'Benefits for'.

46. Article 26 (1), first subparagraph:

first sentence:
for: 'which he should have applied for, prior to his departure, from',
read: 'for which, prior to his departure, he should have applied to';
second sentence:
for: 'If he',
read: 'If the unemployed person'.

47. Article 26 (1), second subparagraph:
for: 'account',
read: 'account the provisions of'.
48. Article 26 (2), first subparagraph (at the end):
for: 'qualifies for',
read: 'shall receive'.
49. Article 26 (3):
before: 'Article',
insert: 'The provisions of'.
50. Article 27:
first sentence:
before: 'Article',
insert: 'The provisions of';
second sentence:
for: 'drawing benefits under',
read: 'receiving benefits under the provisions of'.
51. Article 29 (2):
second sentence;
delete: 'directly';
last sentence:
read: 'This registration shall bind the institution responsible for the payment of benefits in kind only if this latter institution has issued the certified statement provided for in paragraph 1.'
52. Article 29 (4):
read: '4. When an application is made for benefits in kind it must be proved to the institution of the place of residence, by means of the receipt or the counterfoil of the money order of the last payment made, that the pensioner is still entitled to a pension.'
53. Article 30 (1):
first sentence:
for: 'a pensioner's family',
read: 'the family of a pensioner';
second sentence:
read: 'This certified statement, which shall be issued by the institution of the place of residence of the pensioner, shall remain valid as long as the institution of the place of residence of the members of the family has not been notified of its cancellation.'
54. Article 30 (3), second sentence:
for: 'furnish',
read: 'supply'.

55. Article 30 (4):
for: 'the place of their residence',
read: 'their place of residence'.
56. Article 31 (1), third sentence:
delete: 'directly'.
57. Article 31 (2), first sentence:
read: 'The provisions of Article 17 (6), (7) and (9) of the Implementing Regulation shall apply by analogy.'
58. Article 31 (3):
for: 'Paragraphs',
read: 'The provisions of paragraphs'.
59. Article 32, heading:
for: 'can apply',
read: 'may apply'.
60. Article 32 (1):
read:
'1. In the cases referred to in Article 35 (1) of the Regulation and where, in the country of stay or residence, the benefits provided under the insurance scheme for sickness or maternity covering manual workers in the steel industry are equivalent to those provided under the special scheme for workers in mines and similar undertakings, workers belonging to the latter category and members of their families may apply to the nearest institution in the territory of the Member State in which they are staying or residing, specified in Annex 3 to the Implementing Regulation, even if the latter is an institution of the scheme applicable to manual workers in the steel industry, which institution shall then provide such benefits.'
61. Article 32 (2), second sentence (at the end):
for: 'should',
read: 'must'.
62. Article 33:
heading:
delete: 'into';
text:
before: 'Article',
insert: 'the provisions of';
for: 'send',
read: 'supply it with'.
63. Article 35 (1):
first sentence:
for: '42 (1)',
read: '41 (1)';
second sentence:
for: 'shall',
read: 'must'.

64. Article 35 (3):
for: 'Paragraph 2',
read: 'The provisions of paragraph 2'.
65. Article 36 (3), second subparagraph:
for: 'send',
read: 'submit'.
66. Article 36 (4) (at the end):
for: 'entitled',
read: 'entitled under the legislation of one or more Member States'.
67. Article 37:
introductory phrase:
for: 'under',
read: 'referred to in';
paragraph (a):
for: 'requisite',
read: 'required';
for: 'drawn up',
read: 'made';
paragraph (b):
for: 'proved',
read: 'established';
paragraph (d):
for: 'may',
read: 'must'.
68. Article 38 (1):
first subparagraph:
for: 'draw',
read: 'receive';
before: 'Article 39 (4)',
insert: 'the provisions of';
second subparagraph, second sentence:
for: 'The second',
read: 'The provisions of the second';
third subparagraph:
for: 'paragraph',
read: 'subparagraph'.
69. Article 38 (2):
read:
'2. In the case referred to in paragraph 1, if the legislation administered by the institution concerned requires that the members of the family should live under the same roof as the pensioner, the fact that the said members of the family who do not

satisfy that condition are nevertheless mainly dependent on the claimant must be established by documents proving the regular transmission of part of the claimant's earnings.'

70. Article 39 (1) and (2):

for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance'.

71. Article 40, second sentence (at the end):

for: 'Article 40 (3) of the Regulation applies',
read: 'the provisions of Article 40 (3) of the Regulation apply'.

72. Article 41 (1):

read:

'1. Claims for benefit shall be investigated by the institution to which they have been sent or forwarded in accordance with the provisions of Article 36 of the Implementing Regulation. This institution is hereinafter referred to as the "investigating institution".'

Article 44 (1):

before: 'Article 45',
insert: 'the provisions of'.

74. Article 44 (2) and (3):

read:

'2. If, taking account of the provisions of Article 45 of the Regulation, the conditions for entitlement, other than those relating to the degree of invalidity, laid down by the legislation administered by the investigating institution are not fulfilled, that institution shall immediately notify the competent institution in respect of invalidity of the other Member State to whose legislation the worker was last subject. This institution shall, if the conditions for entitlement laid down by the legislation which it administers are fulfilled, be empowered to take the decision relating to the degree of invalidity of the claimant; it shall forthwith notify that decision to the other institutions concerned.

3. Where necessary, the matter may have to be referred back, under the same conditions, to the competent institution in respect of invalidity of the Member State to whose legislation the worker was first subject.'

75. Article 45 (4):

for: 'measures',
read: 'measure'.

76. Article 45 (6):

join first and second subparagraphs to one paragraph.

77. Article 46 (1):

first subparagraph:

before 'actual',
insert: 'the';
for: 'with',
read: 'with the provisions of';

second subparagraph:

for: 'insurance periods',
read: 'periods of insurance'.

78. Article 48 (1):
join first and second subparagraphs to one paragraph;
last sentence:
for: 'Periods',
read: 'The periods'.
79. Article 48 (2):
for: 'paragraph (1)',
read: 'paragraph 1'.
80. Article 49 (1):
read:
'1. For the purposes of implementing the provisions of Article 49 (2) and (3) and 51 (2) of the Regulation, the provisions of Articles 45 and 47 of the Implementing Regulation shall apply by analogy.'
81. Article 50 (1) (a):
subparagraph (i):
for: 'institution competent',
read: 'competent institution';
subparagraph (ii):
before: 'subparagraph',
insert: 'the provisions of'.
82. Article 50 (1) (b):
for: 'the insurance history of the worker, starting',
read: 'his insurance history starting'.
83. Article 50 (2):
for: 'paragraph (1)',
read: 'the provisions of paragraph 1'.
84. Article 51 (1), last sentence:
read:
'The institution responsible for payment shall, however, reserve the right to have the recipient examined by a doctor of its own choice.'
85. Article 52:
for: 'information pertinent',
read: 'relevant information with a view'.
86. Article 53 (1), second sentence, and (3):
for: 'specified',
read: 'listed'.
87. Article 54:
before: 'a detailed schedule',
insert: ', in duplicate,'.

88. Article 55 (3):
for: 'seats',
read: 'registered offices or places of business'.
89. Article 58, heading:
for: 'Expenses',
read: 'Recovery of expenses'.
90. Article 60 (1), fourth sentence:
delete: 'directly'.
91. Article 60 (3):
for: 'If a',
read: 'If the'.
92. Article 60 (4):
for: 'When applying',
read: 'Upon each application'.
93. Article 60 (6), first sentence:
for: 'of the benefits',
read: 'of benefits'.
94. Article 60 (7), first sentence:
for: 'likely';
read: 'which is likely';
for: 'of, or change in, employment',
read: 'or change of employment'.
95. Article 60 (8):
for: 'have been prescribed or recommended in accordance with the legislation of that Member State',
read: 'were prescribed in accordance with the provisions of the legislation of that Member State'.
96. Article 60 (9):
for: 'to introduce',
read: 'on'.
97. Article 61 (1):
for: 'draw',
read: 'receive';
for: 'from the commencement of',
read: 'of commencement of the';
for: 'treating',
read: 'providing treatment for'.
98. Article 61 (2):
for: 'treating the worker concerned',
read: 'providing treatment'.

99. Article 61 (9):

read:

'9. Two or more Member States or the competent authorities of those Member States may, having received the opinion of the Administrative Commission, agree on other implementing provisions.'

100. —

101. Article 63 (2):

before: 'Article',

insert: 'The provisions of'.

102. Article 64, first sentence:

before: 'Article 61',

insert: 'The provisions of';

for: 'drawing',

read: 'receipt'.

103. Article 65 (1), first sentence (at the end):

for: 'those provisions',

read: 'which'.

104. Article 67 (1):

for: 'institution competent',

read: 'competent institution'.

105. Article 68, heading:

for: 'Exchanges',

read: 'Exchange'.

106. Article 68 (2), first sentence:

before: 'Article',

insert: 'the provisions of'.

107. Article 70 (1), first subparagraph:

read:

'1. In order to receive benefits under the provisions of Article 58 (3) of the Regulation the claimant shall submit a certified statement relating to the members of his family who are residing in the territory of a Member State other than that in which the institution responsible for the award of cash benefits is situated.'

108. Article 70 (1), second subparagraph, second sentence:

for: 'The second',

read: 'The provisions of the second'.

109. Article 70 (1), third subparagraph:

for: 'resident in the territory of a Member State other than the one wherein the said institution is situated',

read: 'residing in the territory of a Member State other than that in which the said institution is situated'.

110. Article 70 (2):

read:

'2. In the case referred to in paragraph 1, if the legislation administered by the institution concerned requires that the members of the family should live under the same roof as the claimant, the fact that the said members of the family who do not satisfy that condition are nevertheless mainly dependent on the claimant must be established by documents proving the regular transmission of part of the claimant's earnings.'

111. Article 71 (4):

before: 'paragraph',

insert: 'the provisions of'.

112. Article 72 (3), first subparagraph:

before: 'it considers',

insert: 'which'.

113. Article 72 (3), second subparagraph:

first sentence:

for: 'substained',

read: 'sustained';

for: 'institution competent',

read: 'competent institution';

second sentence:

before: 'paragraph',

insert: 'the provisions of'.

114. Article 73 (1) and (2):

read:

'1. In the cases referred to in Article 62 (1) of the Regulation and where, in the country of stay or residence, the benefits provided under the insurance scheme for accidents at work and occupational diseases covering manual workers in the steel industry are equivalent to those provided under the special scheme for workers in mines and similar undertakings, workers belonging to the latter category may apply to the nearest institution in the territory of the Member State in which they are staying or residing specified in Annex 3 of the Implementing Regulation, even if the latter is an institution of the scheme applicable to manual workers in the steel industry, which institution shall then provide such benefits.

2. Where the benefits provided under the special scheme for workers in mines and similar undertakings are more advantageous, such workers shall have the option of applying either to the institution responsible for the administration of that scheme, or to the nearest institution in the territory of the Member State in which they are staying or residing, which administers the scheme for manual workers in the steel industry. In the latter case the institution in question shall draw the attention of the worker to the fact that by applying to the institution responsible for the administration of the abovementioned special scheme, he will obtain more advantageous benefits; it must, furthermore, inform him of the name and address of such institution.'

115. Article 74:

heading:

read:

'Taking account of the period during which benefits have already been provided by the institution of another Member State';

text:

for: 'required',

read: 'called upon';

for: 'accident',

read: 'case of accident'.

116. Article 75 (1):

first sentence:

for: 'draw',

read: 'receive';

subparagraph (a):

for: 'out on the forms',

read: 'on the form';

subparagraph (b):

for: 'given',

read: 'supplied'.

117. Article 76 (1), first sentence:

for: 'procedure',

read: 'procedures'.

118. Article 77:

read:

'Payment of pensions due from the institution of one Member State to claimants resident in the territory of another Member State shall be made in accordance with the provisions of Articles 53 to 58 of the Implementing Regulation.'

119. Article 78, third paragraph:

for: 'be confirmed',

read: 'confirmed'

120. Article 79 (2), first sentence:

before: 'institution',

insert: 'or the old-age insurance'.

121. Article 80 (1):

for: 'claimant',

read: 'person concerned'.

122. Article 80 (2), first sentence:

for: 'institution competent in matters',

read: 'competent institution in respect'.

123. Article 80 (3):

read:

'3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall apply by analogy if, in order to satisfy the conditions of the legislation of the competent State, it is necessary to take into account periods of insurance or employment previously completed under the legislation of any other Member State.'

124. Article 81:
first sentence:
for: 'followed his last occupation for less than',
read: 'not followed his last occupation for at least';
second sentence:
for: 'institution competent',
read: 'competent institution'.
125. Article 83 (1) (d):
delete the bracket before '69'.
126. Article 83 (4):
for: 'to introduce',
read: 'on'.
127. Article 84 (1):
for: 'applying',
read: 'implementing the provisions of'.
128. Article 84 (2):
for: 'Article 71',
read: 'the provisions of Article 71';
for: 'benefit',
read: 'benefits'.
129. Article 84 (3):
before: 'Article',
insert: 'implementing the provisions of'.
130. Article 85 (2):
first sentence:
for: 'institution competent',
read: 'competent institution';
second sentence:
for: 'the claimant',
read: 'he'.
131. Article 85 (3):
read:
'3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall apply by analogy if, in order to satisfy the conditions of the legislation of the competent State, it is necessary to take into account periods of employment completed previously under the legislation of any other Member State.'
132. Article 86 (1):
for: 'draw',
read: 'receive'.

133. Article 87 (1), first subparagraph:
first sentence:
for: 'draw',
read: 'receive';
second sentence:
for: 'he has no right to family allowances',
read: 'no right to family allowances exists'.
134. Article 87 (3):
delete: 'to'.
135. Article 87 (4):
for: 'employment',
read: 'employment completed'.
136. Article 87 (5):
for: 'employment',
read: 'employment completed';
delete: 'then'.
137. Article 87 (7):
first subparagraph:
for: 'forthwith',
read: 'immediately';
second subparagraph:
for: 'ask',
read: 'request'.
138. Article 87 (8):
delete: 'be required to';
for: 'might',
read: 'is likely to';
for: 'change',
read: 'transfer'.
139. Article 88:
before: 'Article 86',
insert: 'The provisions of'.
140. Article 89 (1), first subparagraph:
for: 'draw',
read: 'receive';
for: 'drawing',
read: 'receiving'.
141. Article 89 (1), second subparagraph:
for: 'institution competent',
read: 'competent institution';

for: 'competent French authority',
read: 'French competent authority';
for: 'he has no right to family allowances',
read: 'no right to family allowances exists'.

142. Article 89 (2):

before: 'Article',
insert: 'The provisions of'.

143. Article 91 (1):

for: 'with',
read: 'with the provisions of'.

144. Article 91 (2):

for: 'institution competent',
read: 'competent institution'.

145. Article 92:

second indent:

read: '— of any change in the numbers of children or orphans for whom benefits are due;';

fourth indent:

for: 'of the pursuit of any',
read: 'of any pursuit of a'.

146. Article 93 (3), first sentence:

for: 'references and obtained',
read: 'references obtained'.

147. Article 93 (5):

for: 'Paragraphs',
read: 'The provision of paragraphs';
before: 'the second',
insert: 'the provisions of'.

148. Article 94 (2):

before: 'number',
insert: 'annual';
delete: 'each year'.

149. Article 94 (3) (a):

for: 'family members',
read: 'members of the family'.

150. Article 94 (4), first sentence:

before: 'paragraph',
insert: 'the provisions of'.

151. Article 94 (6):
read:
'6. Two or more Member States or the competent authorities of those Member States may, having received the opinion of the Administrative Commission, agree on other methods of assessing the amounts to be refunded.'
152. Article 95 (2):
for: 'lump-sum',
read: 'lump-sum payment'.
153. Article 95 (3) (a):
for: 'costs of the total',
read: 'expenditure on all the';
for: 'consideration and',
read: 'consideration, and'.
154. Article 95 (4), first sentence:
before: 'paragraph',
insert: 'the provisions of'.
155. Article 95 (6):
for: 'after receiving',
read: 'having received';
for: 'to introduce',
read: 'on'.
156. Article 96:
before: 'Article 63 (2)',
insert: 'implementing the provisions of';
before: 'Article 93',
insert: 'the provisions of'.
157. Article 97 (2), first indent:
for: 'to introduce',
read: 'on'.
158. Article 98 (3) (b):
for: 'whose members of the family',
read: 'the members of whose family'.
159. Article 98 (5):
for: 'to introduce',
read: 'on'.
160. Article 101 (1):
read:
'1. For the purposes of implementing Articles 36, 63, 70 and 75 (2) of the Regulation, the Administrative Commission shall draw up a statement of claims for each calendar year.'

161. Article 101 (2) (at the end):
for: 'Title 2',
read: 'Title'.
162. Article 102 (1) (c):
before: 'subparagraphs',
insert: 'the provisions of'.
163. Article 102 (3) (at the end):
for: 'following',
read: 'following calendar'.
164. Article 102 (5):
for: 'upon',
read: 'on'.
165. Article 105 (1)
for: 'therefore',
read: 'therefor'.
166. Article 105 (2):
for: 'upon',
read: 'on'.
167. Article 106:
for: 'their institutions',
read: 'the institutions falling within their jurisdiction'.
168. Article 109, first paragraph:
read: 'The employer who has no place of business in the Member State in whose territory the worker is employed may agree with the worker that the worker shall assume the obligations of the employer with regard to the payment of contributions.'
169. Article 111 (1), first sentence:
for: 'person to deduct the amount overpaid out of any arrears payable by the latter',
read: 'recipient to deduct the amount overpaid from the arrears which it pays'.
170. Article 111 (2), second sentence:
before: 'setting-of',
insert: 'such'.
171. Article 111 (3), second subparagraph:
read:
'When a member of the family of a person to whom the Regulation applies has received assistance in the territory of a Member State during a period in which the said person was entitled to benefits under the legislation of another Member State in respect of the member of the family concerned, the body which gave the assistance may, if it is legally entitled to reclaim the benefits due to the said person in respect of

the member of the family concerned, request the institution of any other Member State responsible for the payment of such benefits in favour of that person to deduct the amount of the assistance paid from the amounts which the latter pays to the said person in respect of the member of the family concerned.'

172. Article 114, text:

read:

'In the case of a dispute between the institutions or competent authorities of two or more Member States either as to which legislation should apply to a worker under Title II of the Regulation, or as to which institution should provide the benefits, the person concerned who could claim benefits if there were no dispute shall provisionally receive the benefits provided for by the legislation administered by the institution of the place of residence or, if the person concerned does not reside in the territory of one of the Member States concerned, the benefits provided for by the legislation administered by the institution to which his claim was submitted in the first instance.'

173. Article 117 (1):

for: 'after receiving',

read: 'having received'.

174. Article 119 (1):

for: 'pursuant either to Article 41 or to Regulation No 3 Annex D, to Article 20 or to Annex 1 of Council Regulation 36/63/EEC',

read: 'pursuant either to Article 41 or Annex D to Regulation No 3, or to Article 20 or Annex 1 to Council Regulation No 36/63/EEC'.

175. Article 119 (2):

for: 'competent French institution',

read: 'French competent institution';

for: 'or in respect',

read: 'in respect'.

176. Article 119 (3):

for: 'administers, provided that they are refunded by the competent French institution',

read: administers, reimbursement to be made by the French competent institution'.

177. Article 119 (4):

for: 'the competent authorities of those States',

read: 'their competent authorities'.

178. Final formula:

for: 'For the Commission',

read: 'For the Council'.

180. Annex 1, point D. ITALY:

for: 'Rome',

read: 'Roma'.

180. Annex 1, point E. LUXEMBOURG (1):

for: 'de travail',

read: 'du travail'.

181. Annex 1, point F. NETHERLANDS (1):
read:
'1. Minister van Sociale Zaken (Minister of Social Affairs), Den Haag'.
182. Annex 2, point A. BELGIUM (1):
subparagraph (a) (ii):
for: 'Antwerp',
read: 'Antwerpen';
subparagraph (b):
for: 'Brussels, acting on behalf of the insurance bodies or to the Relief and Welfare Fund for Mariners sailing under the Belgian Flag',
read: 'Brussels) acting on behalf of the insurance bodies or the Relief and Welfare Fund for Mariners sailing under the Belgian Flag'.
183. Annex 2, point A. BELGIUM (2) (c):
for: 'Antwerp',
read: 'Antwerpen'.
184. Annex 2, point A. BELGIUM (4) (a):
before 'Accidents' insert a bracket.
185. Annex 2, point A. BELGIUM (6):
subparagraph (a) (ii):
for: 'Antwerp',
read: 'Antwerpen';
subparagraph (b) (ii):
before 'Accidents' insert a bracket.
186. Annex 2, point A. BELGIUM (7) (ii), right-side column:
read: 'Pool des marins de la marine marchande — Pool van de zeelieden ter koopvaardij — (Merchant Navy Pool), Antwerpen'.
187. Annex 2, point D. ITALY (1), right-side column:
third subparagraph:
read: 'Cassa mutua provinciale di malattia di Trento (Provincial Sickness Benefit Fund of Trento), Trento
or the institution with which the person concerned is registered'.
188. Annex 2, point D. ITALY (4) (b), (c) and (d), (6) (b) and (7) (b):
for: 'Rome',
read: 'Roma'.
189. Annex 2, point E. LUXEMBOURG (2) (a), right-side column:
add: ', Luxembourg',
190. Annex 2, point E. LUXEMBOURG (4):
for: 'nationale',
read: 'national'.

191. Annex 2, point E. LUXEMBOURG (5):
subparagraph (a), right-side column:
for: 'Manual Workers' Family Allowances Fund',
read: 'Family Allowances Fund for Manual Workers';
subparagraph (b), right-side column:
for: 'Clerical Staff), Luxembourg',
read: 'Clerical Staff in the Private Sector), Luxembourg'.
192. Annex 3, point A. BELGIUM (I) (1) (b) (ii), (2) (c) and (7) (b):
for: 'Antwerp',
read: 'Antwerpen'.
193. Annex 3, point A. BELGIUM (I) (2) (a), (6) and (II) (2):
before 'National' insert a bracket.
194. Annex 3, point B. GERMANY (1) (a) and (2) (a), right-side column, second subparagraph:
for: 'Miners' Federal Insurance Fund',
read: 'Federal Insurance Fund for Miners'.
195. Annex 3, point B. GERMANY (1) (b), right-side column, first subparagraph:
before: 'worker',
insert: 'the'.
196. Annex 3, point B. GERMANY (3) (a):
subparagraph (ii):
for: 'at Speyer',
read: ', Speyer';
for: 'for the Saar',
read: 'of the Saarland';
subparagraph (iii):
for: 'for',
read: 'of'.
197. Annex 3, point C. FRANCE (I) (1) (b):
read:
'(b) for the purposes of applying Article 27 of the Regulation with regard to the mariners' scheme:
Section "Caisse générale de prévoyance des marins" du Quartier des affaires maritimes (The General Welfare Fund for Mariners, Department of the Maritime Affairs Division)'
198. Annex 3, point C. FRANCE (I) (1) (c):
subparagraph (i)(bb):
before: 'Code',
insert: 'Security';
subparagraph (ii):
for: 'Mutual Social Insurance Fund',
read: 'Social Insurance Mutual Benefit Fund';

subparagraph (iv), right-side column:

read:

'Section "Caisse générale de prévoyance des marins du Quartier des affaires maritimes" (The General Welfare Fund for Mariners, Department of the Maritime Affairs Division)'.

199. Annex 3, point C. FRANCE (I) (1) (e)(iv), right-side column:

read:

'Section "Caisse de retraite des marins" du Quartier des affaires maritimes (The Mariners' Pension Fund, Department of the Maritime Affairs Division)'.

200. Annex 3, point C. FRANCE (I) (2) (a), right-side column:

Read first and second subparagraphs as follows:

'Direction départementale du travail et de la main-d'oeuvre (Departmental Directorate of Labour and Manpower) of the place of employment for which the certified statement is requested.

The local branch of the National Employment Office'.

201. Annex 3, point C. FRANCE (I) (2) (c)(ii) and (d):

for: 'The Departmental Directorate of Labour and Manpower',

read: 'Direction départementale du travail et de la main-d'oeuvre (Departmental Directorate of Labour and Manpower)'.

202. Annex 3, point C. FRANCE (II) (1) (b), right-side column:

read:

'Section "Caisse générale de prévoyance des marins" du Quartier des affaires maritimes (The General Welfare Fund for Mariners, Department of the Maritime Affairs Division)

Section "Caisse de retraite des marins" du Quartier des affaires maritimes (The Mariners' Pension Fund, Department of the Maritime Affairs Division)'.

203. Annex 3, point C. FRANCE (II) (2), right-side column:

read: 'Caisse d'allocations familiales (Family Allowances Fund) of the place of residence of the person concerned'.

204. Annex 3, point D. ITALY (1), right-side column:

read second and third subparagraphs as follows:

'Cassa mutua provinciale di malattia di Bolzano (Provincial Sickness Benefit Fund of Bolzano), Bolzano

Cassa mutua provinciale di malattia di Trento (Provincial Sickness Benefit Fund of Trento), Trento'.

205. Annex 3, point D. ITALY (2), (3), (4) (a), (c), (6) (a) and (7) (a):

for: 'Institute',

read: 'Institution'.

206. Annex 3, point D. ITALY (4) (b), right-side column:

for: 'Industry), Rome',

read: 'Business), Roma'.

207. Annex 3, point D. ITALY (4) (c), (d), (6) (b) and (7) (b):
for: 'Rome',
read: 'Roma'.
208. Annex 3, point E. LUXEMBOURG (5), right-side column:
read:
'Caisse d'allocations familiales des ouvriers près l'Etablissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Family Allowances Fund for Manual Workers at the Old-age and Invalidity Insurance Institution), Luxembourg;
Caisse d'allocations familiales des employés près la Caisse de pension des employés privés (Family Allowances Fund for Clerical Staff at the Pension Fund for Clerical Staff in the Private Sector), Luxembourg'.
209. Annex 3, point F. NETHERLANDS (3) (c), right-side column:
for: 'van de Raden',
read: 'van Raden'.
210. Annex 4, point B. GERMANY (3) (b):
subparagraphs (ii) and (iv):
for: 'Rhineland-Palatinate',
read: 'Rhine-Palatinate';
subparagraph (iii):
for: 'Swabian Regional Insurance Office',
read: 'Regional Insurance Office of Swabia'.
211. Annex 4, point D. ITALY (1), (2) and (3), right-side column:
for: 'Institute',
read: 'Institution';
for: 'Rome',
read: 'Roma'.
212. Annex 4, point E. LUXEMBOURG (5):
heading:
for: 'allowances',
read: 'benefits';
subparagraph (a):
for: 'Manual Workers' Family Allowances Fund',
read: 'Family Allowances Fund for Manual Workers'.
213. Annex 5, point 1. BELGIUM—GERMANY:
subparagraph (a):
for: 'third Supplementary Agreement',
read: 'Complementary Agreement No 3';
subparagraph (b):
for: '3 and 4',
read: 'No 3 and No 4';

- subparagraph (c):
for: '4',
read: 'No 4'.
214. Annex 5, point 2. BELGIUM—FRANCE (a) and (b):
for: 'Supplementary',
read: 'Complementary'.
215. Annex 5, point 3. BELGIUM—ITALY (b):
for: '3 and 4',
read: 'No 3 and No 4'.
216. Annex 5, point 9. GERMANY—NETHERLANDS:
paragraph (b):
before: '27 May 1964',
delete: 'the';
paragraph (e):
for: 'December',
read: 'September'.
217. Annex 6, heading:
for: 'Allowances',
read: 'Benefits'.
218. Annex 7, point D. ITALY:
for: 'Rome',
read: 'Roma'.
219. Annex 9, point B. GERMANY (1):
subparagraph (f):
for: 'Insurance Fund for Mariners',
read: 'Mariners' Insurance Fund';
last line:
for: 'awarded',
read: 'provided'.
220. Annex 9, point D. ITALY (1) AND (2):
for: 'Institute',
read: 'Institution'.
221. Annex 10, point A. BELGIUM (2), right-side column:
read:
'Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge — Hulp- en verzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag — (Relief and Welfare Fund for Mariners sailing under the Belgian flag), Antwerpen'.
222. Annex 10, point A. BELGIUM (3) (b):
for: 'Pool of Mariners), Antwerp',
read: 'Pool), Antwerpen'.

223. Annex 10, point A. BELGIUM (4):
subparagraph (a):
for: 'Institute for insurance against sickness and invalidity',
read: 'Sickness and Invalidity Insurance Institute';
subparagraph (b):
for: 'de'
read: 'des';
subparagraph (c)(ii):
for: 'Antwerp'.
read: 'Antwerpen'.
224. Annex 10, point A. BELGIUM (5):
for: 'Institute)',
read: 'Institute, Brussels)'.
225. Annex 10, point B. GERMANY (3) (a) and (b):
for: 'Bonn Local General Sickness Fund',
read: 'Local General Sickness Fund of Bonn'.
226. Annex 10, point B. GERMANY (8) (a) and (b), left-side column:
for: 'provided but not due',
read: 'incorrectly provided'.
227. Annex 10, point C. FRANCE (2) (a), right-side column:
read second, third and fourth subparagraphs as follows:
'Caisse de mutualité sociale agricole (Agricultural Social Insurance Mutual Benefit Fund)
Société de secours minière (Miners' Relief Society)
Section "Caisse de retraite des marins" du Quartier des affaires maritimes (The Mariners' Pension Fund, Department of the Maritime Affairs Division)'.
228. Annex 10, point C. FRANCE (8):
for: 'Social Security Centre for Migrant Workers',
read: 'Centre for the Social Security of Migrant Workers'.
229. Annex 10, point D. ITALY (1), (6) (a), (b) and (c) and (7) (a), (b) and (c):
for: 'Rome',
read: 'Roma'.
230. Annex 10, point D. ITALY (2), (4), (6) (a) and (b), (7) (a) and (c):
for: 'Institute',
read: 'Institution'.
231. Annex 10, point D. ITALY (3), (5), (6) (c) and (7) (b):
for: 'Institute of Social Welfare',
read: 'Social Welfare Institution'.
232. Annex 10, point F. NETHERLANDS (1):
read: 'Sociale Verzekeringsraad (Social Insurance Council), Den Haag'.

233. Annex 10, point F. NETHERLANDS, left-side column, before (a):

insert:

'4. For the purposes of applying Article 102 (2) of the Implementing Regulation:'.

234. Annex 10, point F. NETHERLANDS (4) (b), right-side column:

read: 'Algemeen Werkloosheidsfond (Gneral Unemployment Fund), Den Haag'.
